

St. Gabriel & St. Joseph Church

Parroquia de San Gabriel San José



ST. GABRIEL CHURCH
120 Division St.
New Rochelle, NY 10801
914-632-0211
Fax: 914-637-8991
stgabrielnr@outlook.com

Mass Schedule

Saturday Evening

4:00pm (English)
7:30pm (Español)

Sunday

9:00am (Español)
10:30am (Bilingual)
12:00pm (Español)
4:00pm (Haitian)
6:00pm (Español)

Weekdays

Monday-Friday 12:00pm and
Monday Evening: 7:30pm (Español)
Thursday Evening 6:00pm Exposition
of the Blessed Sacrament. Divine
Mercy Rosary, the Holy Rosary;
7:30pm Spanish Mass.

Holy Days

12:00pm; 7:30pm

Confessions

Friday: 3:30pm – 8:30pm
Saturday 3:00pm – 7:00pm

PARISH RELIGIOUS EDUCATION

DIRECTOR: Antoinette Rossetti
For Information relating to the Parish
Religious Education Program (PREP)
Please call **914-365-2765** or visit at:
112 Division Street
New Rochelle, NY 10801
You may also write to Email:
stgstjprep@gmail.com

Served by

Rev. Dessier Predelus
Administrator
Rev. Benjamín Palacios
Parochial Vicar
Rev. René Merino
Parochial Vicar

SACRAMENTO DE BAUTISMO

Es necesario que los padres y los padrinos asistan las Instrucciones de Bautismo. Llame a la rectoría para hacer los arreglos.

THE SACRAMENT OF BAPTISM

It is required that the parents and godparents attend the Baptismal Instructions prior to the Baptism. Please call the rectory in advance for arrangements.

SACRAMENTO DE MATRIMONIO

Las parejas deben de hacer los arreglos con un sacerdote con un año de anticipación.

SACRAMENT OF MARRIAGE

Couples should make all arrangements with a priest one year in advance.

SPONSOR CERTIFICATES

Certificates are issued to practicing Catholics who are registered members of the parish, who attend Mass regularly, have received the Sacrament of Confirmation and †who actively support the parish and its programs.

CERTIFICADO DE PADRINOS

Certificado serán entregados a Católicos practicantes; que son miembros registrados de la parroquia; que asisten a misa regularmente; que han recibido los sacramentos de confirmación y que apoyan activamente a la parroquia y sus programas.

All parishioners are invited to register at the Parish Office to participate in our parish life of Faith, Worship and Service. Parish Office hours are Monday-Friday 9:00 am to 3:00 pm

HANDICAP ACCESSIBLE



ST. JOSEPH CHURCH
280 Washington Ave.
New Rochelle, NY 10801
914-632-0675
Fax: 914-633-4264
stjosephnr@outlook.com

Mass Schedule

Saturday Evening

5:00pm (English)
7:00pm (Español)

Sunday

7:30am (English)
9:30am (Italian)
11:15am (English)

Weekdays

Monday- Friday: 8:00am
Saturday: 8:00am in the Convent

Holy Days

Eve 7:00pm (Español)
Day 8:00 am (English);
7:00 pm (bilingual)

Confessions

Saturday: 3:00 p.m.-5:00 p.m.

PARISH RELIGIOUS EDUCATION

PROGRAM(PREP)

53 SIXTH Street
(914) 365-2765

email: stgstjprep@gmail.com

Religious Education Program

Grade 1-6

Every Sunday at 9:45 a.m.

Grades 7-12

Wednesday Evening at 7:00 p.m.

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION

Antoinette Rossetti

ST. JOSEPH MASS SCHEDULE**SATURDAY, May 29th (Convent Chapel)**

8:00 a.m. † Cerqueira & Family

VIGIL:

5:00 p.m. † Dolores Concolo

7:00 p.m. † María Hermila Villaverde & José Zaragoza

SUNDAY, May 30th**(The Most Holy Trinity)**

7:30 a.m. †

9:30 a.m. † Cuore Immacolato Dirifugio della Anime

11:15 a.m. † Vigía Campos

MONDAY, May 31st

8:00 a.m. † Deceased Members of the Calabria Society and Domenico Procopio

TUESDAY, June 1st

8:00 a.m. †

7:30 p.m. † Sebastian Buflamante & Msgr Ruvo
From the Altar Rosary Society**WEDNESDAY, June 2nd**

8:00 a.m. †

8:30a.m. Exposition of the Blessed Sacrament

7:00pm. Mass in Honor to St. Joseph

THURSDAY, June 3rd

8:00 a.m. † Antonia Mendola, Maria Giuseppe & Rosina Scaccia

FRIDAY, June 4th

8:00 a.m. †

SATURDAY, June 5th (Convent Chapel)

8:00 a.m. † Cacilda Carneiro, Jose, Leopoldina & Ilda

VIGIL:

5:00 p.m. † Dominick Raffaele Demasi & Family

7:00 p.m. † Special Birthdays for all the Priest especially Padre Dessier, Padre Bemjamín & Padre René

SUNDAY, June 6th**(The Most Holy Body and Blood of Christ)**

7:30 a.m. †

9:30 a.m. † Salvatore & Antonina Buflamante

11:15 a.m. †

SAN GABRIEL HORARIO DE MISAS**SÁBADO 29 de Mayo**

7:30 p.m. † María De Jesús Mendoza y José De Jesús Sandoval

† Rogelio Cisneros Silva

DOMINGO 30 de Mayo**(La Santísima Trinidad)**

9:00 a.m. † Candelario Oseguera (3º Aniversario)

† Felicitá López y Inés Morfin

Familia Morfin Gómez

12:00 p.m. † Rogelio Cisneros Silva

6:00 p.m. † Gilberto Meda Franco

LUNES 31 de Mayo

7:30 p.m. † Angelica Valencia

† Antonio Gaytán & Las Familia Gaytán González

MARTES 1 de Junio

12:00 p.m. †

MIÉRCOLES 2 de Junio

12:00 p.m.

JUEVES 3 de Junio**VIERNES 4 de Junio**

12:00 p.m. † Agustín Figueroa, María Chávez, Agustín Figueroa Chávez

† Teresa de Jesús Ladino Gómez y Guillermo Gómez Atristizabal

† Ariel Ramírez Martínez

† Margarita González & Ramiro González y Francisco Contreras

SÁBADO 5 de Junio

7:30 p.m. † En Memoria de María del Rosario González

DOMINGO 6 de Junio**(El Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo)**

9:00 a.m. Acción de Gracias por todas las Madres Haitianas, dominicanas, y nicaragüenses.

† María del Carmen Vega Torres (1º Aniversario)

† Salvador Larios & Erlinda Sanchez & Enofre Emanuel López

Emanuel López

12:00 p.m. Accion de Gracias por todas las Madres haitianas, dominicanas, y nicaraguenses

† Gabriel Peña y Manuel Godoy

La Santuario Lámpara

La lámpara del Santuario arderá la semana del 30 de mayo al 5 de junio por la salud de Luis y Beatriz González donada por Lus Meza.

Father Dessier's Corner

Dear brothers and sisters,

The Feast of the Most Holy Trinity! Today the Church celebrates the great Feast of the Most Holy Trinity, more commonly known as Holy Trinity Sunday. Because of this special feast day we will, as we have in the past, use this space to talk about the Trinity rather than the individual readings. In this way, I believe you will get a much better understanding of the central theme. The Holy Trinity is the most complex, yet profound concept within all Catholic Church teaching. If you don't fully understand the Trinity, don't be overly concerned because no one fully understands it. It is a great and wonderful mystery. Great because it embodies the very triune nature of God and Wonderful because it permits God to be who He is, that which is above and beyond all creation. Can you think of anything that is greater than God?

Throughout Lent and the Easter Season we heard much about the Father sending His Son, Jesus to earth to teach mankind how to live and then to be the sacrificial offering to atone for our sins. On Pentecost Sunday (last week) we heard about the Holy Spirit and His role in directing and guiding the Church, the People of God toward salvation. These three persons, Father, Son and Holy Spirit are collectively called the Trinity. However, they are all within the One True God. This is why it is a mystery, not a "murder mystery" but rather, something that is so mystical that it is beyond our understanding. We mere mortals can only "see" it from the human point of view and not from the divine; and that is probably a good thing. Would you really want to understand everything about God? Perhaps we will someday. In the Readings at Mass for the Feast of the Trinity, we honor all three Persons or Natures of God. From the Book of Exodus we hear of the Father giving "the Law," the Ten Commandments, to Moses. In the Books of Wisdom and Proverbs, we read where the "Spirit of Wisdom," who is usually considered to be the Holy Spirit, is with the Father at the event of the creation of the world. From the Book of Daniel, the Responsorial Psalm gives praise to the Father for His creation, which brought forth the Son of Man, Jesus Christ. Finally, in the Second Reading and the Gospel, we again have all three divine Persons represented. So, where do you and I fit into this?

WE are the reason that all creation by the Father, the life, Death and Resurrection of the Son, plus the guidance of the Holy Spirit came to be. WE are the only part of creation that was made to respond to God and His love in a voluntary manner. Are you responding? This great feast day and this mystery should not be passed over without some prayerful thought given to your relationship to the Trinity. Is this subject of interest and meaningful to you? Will you spend some time this week meditating on, or discussing the mystery of the Holy Trinity with your family or friends? Something to think about during your prayer time this week!

El Rincón del Padre Dessier

Queridos hermanos y hermanas,

¡La Fiesta de la Santísima Trinidad! Hoy la Iglesia celebra la gran Fiesta de la Santísima Trinidad, más comúnmente conocida como Domingo de la Santísima Trinidad. Debido a este día especial de fiesta, utilizaremos, como en el pasado, este espacio para hablar de la Trinidad en lugar de las Lecturas individuales. De esta manera, creo que obtendrás una comprensión mucho mejor del tema central. La Santísima Trinidad es el concepto más complejo, pero profundo dentro de toda la enseñanza de la Iglesia Católica. Si no entiendes completamente la Trinidad, no te preocupes demasiado porque nadie la entiende del todo. Es un gran y maravilloso misterio. Grande porque encarna la naturaleza muy trino de Dios y maravilloso porque permite a Dios ser quien es, lo que está por encima y más allá de toda creación. ¿Se te ocurre algo que sea mayor que Dios?

A lo largo de la Cuaresma y la Pascua escuchamos mucho acerca de que el Padre envió a su Hijo, Jesús a la tierra para enseñar a la humanidad a vivir y luego a ser la ofrenda de sacrificio para expiar nuestros pecados. El domingo de Pentecostés, la semana pasada, escuchamos acerca del Espíritu Santo y su papel en dirigir y guiar a la Iglesia, el pueblo de Dios hacia la salvación. Estas tres personas, Padre, Hijo y Espíritu Santo, se llaman colectivamente la Trinidad. Sin embargo, todos están dentro del Dios Verdadero. Por eso es un misterio, no un "misterio de asesinato", sino algo tan místico que está fuera de nuestro entendimiento. Los simples mortales sólo podemos "verlo" desde el

punto de vista humano y no desde lo divino; y eso es probablemente algo bueno. ¿Realmente querías entender todo acerca de Dios? Tal vez algún día lo haremos. En las Lecturas de la Misa por la Fiesta de la Trinidad, honramos a las tres Personas (o Naturalezas) de Dios. Del Libro del Éxodo oímos que el Padre dio "la Ley", los Diez Mandamientos, a Moisés. En los Libros de Sabiduría y Proverbios, leemos dónde está el "Espíritu de Sabiduría", que generalmente se considera el Espíritu Santo, con el Padre en el evento de la creación del mundo. Del Libro de Daniel, el Salmo Responsorial alaba al Padre por Su creación, que sacó a relucir al Hijo del Hombre Jesucristo. Por último, en la Segunda Lectura y en el Evangelio, tenemos de nuevo representadas a las tres personas divinas. Entonces, ¿dónde encajamos tú y yo en esto?

SOMOS la razón por la que toda la creación del Padre, la vida, la muerte y la resurrección del Hijo, más la guía del Espíritu Santo llegaron a ser. Somos la única parte de la creación que se hizo para responder a Dios y a Su amor de manera voluntaria. ¿Estás respondiendo? Este gran día de fiesta y este misterio no deben ser pasados sin un pensamiento orante dado a su relación con la Trinidad. ¿Es este tema de interés y significativo para usted? ¿Pasarás algún tiempo esta semana meditando o discutiendo el misterio de la Santísima Trinidad con tu familia o amigos? ¡Algo en lo que pensar durante tu tiempo de oración esta semana!

PARISH COLLECTION

Our last week Collection was \$6,458.00 for St. Gabriel and \$2,340.00 for St. Joseph, which gives a total of \$8,798.00 for the entire parish. Thank you very much for your generosity.

COLECTA PARROQUIAL

La Colecta del pasado domingo fue \$6,458.00 para San Gabriel y \$2,340.00 para San José. Lo que da un total de \$8,798.00 para toda la parroquia. Gracias por su generosidad. Que el Señor les bendiga!

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO

Exposición del Santísimo el miércoles, de las 8:30am hasta las 4:45pm, en San José, terminando con la Misa a las 5:00pm. Aquí en San Gabriel, Jueves Eucarístico 6:00pm a 7:00pm, terminando con la Misa a las 7:30pm. El primer Viernes de cada mes que es el día del Sagrado Corazón de Jesús,

tenemos la Exposición del Santísimo de las 9:00am hasta las 7:45pm, terminando con la Santa Misa a las 7:30pm. Aprovecho esta oportunidad para agradecer a todos los hermanos y hermanas de la parroquia que vienen todos los jueves a participar en esta HORA SANTA y también, en la Misa. Que el Señor los bendiga abundantemente. Todos los demás están invitados a acompañarnos.

LA CAMPAÑA DEL CARDENAL

El pasado domingo habíamos hablado de la Campana del Cardenal, publicando en inglés la carta que nos llegó de la oficina del Vicario General de la Arquidiócesis. Esperamos que todos se hayan comprometido con el programa de RENOVAR Y RECONSTRUIR no se olviden de su compromiso. Hay que recordarse que la Campana del Cardenal es para apoyar la pastoral del Cardenal a nivel de la Arquidiócesis. Mientras que Renovar y Reconstruir es para ayudar la Parroquia a realizar sus propios proyectos. Contamos con sus generosidades ¡Ciao!

ST. ANTHONY'S DEVOTION

The Italian Community of St. Gabriel St. Joseph Parish is inviting to everyone to join us in praying God through the Blessed St. Anthony at St. Joseph Church on Tuesdays at 7:00pm. We will start this coming Tuesday March 16, 2021 until June 8, 2021. Here the Schedule: 7:00pm, Confession; 7:30pm, St Anthony Devotion. On June 8, 2021 there will be a Special Mass with the Anointing with the Holy Oil. On Sunday, June 13, 2021 Special Mass at 4:00pm in Honor to St. Anthony, following the Procession. All parishioners are invited.

DEVOCIÓN A SAN ANTONIO

La Comunidad Italiana de la Parroquia San Gabriel San José está invitando a todos a unirse a nosotros para orar a Dios por la intercesión del Beato San Antonio en la Iglesia San José los martes a las 7:00 pm. Comenzaremos este próximo martes 16 de marzo del 2021 hasta el 8 de junio del corriente. Aquí está el Horario: 7:00pm, Confesión; 7:30pm, oración a San Antonio. El 8 de junio del 2021 habrá una Misa especial con la unción del Santo Oleo. El domingo 13 de junio del 2021 Misa Especial a las 4:00pm en Honor a San Antonio, después de Misa, la Procesión. Todos los feligreses están invitados.

UNFAILING PRAYER TO SAINT ANTHONY

"Blessed be God in His Angels and in His Saints! O Holy St. Anthony, gentlest of Saints, your love for

God and Charity for His creatures, made you worthy, when on earth, to possess miraculous powers. Miracles waited on your word, which you were ever ready to speak for those in trouble or anxiety. Encouraged by this thought, I implore you to obtain for me (request). The answer to my prayer may require a miracle; even so, you are the Saint of miracles. O gentle and loving St. Anthony, whose heart was ever full of human sympathy, whisper my petition into the ears of the sweet Infant Jesus, who loved to be folded in your arms; and the gratitude of my heart will ever be yours. Amen." Recite one Our Father, Hail Mary, and Glory Be to the Father...

LA ORACIÓN INQUEBRANTABLE A SAN ANTONIO

"Bendito sea Dios en sus Ángeles y en sus santos! Oh Santo San Antonio, el más gentil de los santos, tu amor por Dios y la Caridad por sus criaturas, te hizo digno, cuando estabas en la tierra, de poseer poderes milagrosos. Milagros esperó tu palabra, que siempre estabas listo para hablar por aquellos en problemas o ansiedad. Alentado por este pensamiento, les imploro que obtengan para mí (solicitud). La respuesta a mi oración puede requerir un milagro; aun así, usted es el Santo de los milagros. Oh gentil y amoroso San Antonio, cuyo corazón siempre estuvo lleno de simpatía humana, susurra mi petición en los oídos del dulce Niño Jesús, que amaba ser doblado en tus brazos; y la gratitud de mi corazón siempre será tuya. Amén." Recita un Padre Nuestro, un Ave María y Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu.

ST. JOSEPH'S YEAR

Each of us can discover in Joseph the man who goes unnoticed, a daily, discreet and hidden presence an intercessor, a support and a guide in times of trouble. Saint Joseph reminds us that those who appear hidden or in the shadows can play an incomparable role in the history of salvation.

AÑO DE SAN JOSÉ

Cada uno de nosotros puede descubrir en José al hombre que pasa desapercibido, una presencia diaria, discreta y oculta, un intercesor, un apoyo y un guía en tiempos de problemas. San José nos recuerda que aquellos que aparecen ocultos o en las sombras pueden desempeñar un papel incomparable en la historia de la salvación.

Por favor, en sus devociones personales, dirijan sus oraciones a Dios por la intercesión de San José por

la parroquia hasta diciembre próximo. El Señor se lo pague. ¡Muchísimas Gracias!

OTHER POSSIBILITY TO PARTICIPATE IN THE 4:00pm MASS OR THE 6:00pm.

People who are working on Sunday morning and can't really participate in any our morning Masses have two possibilities to do so now. Since we have two other Masses in the afternoon, either they participate in the Haitian Mass at 4:00pm or the Spanish one at 6:00pm. Everybody is invited.

OTRA POSIBILIDAD DE PARTICIPAR EN LA MISA DE LAS 4:00pm O LAS 6:00pm.

Las personas que están trabajando el domingo por la mañana y realmente no pueden participar en ninguna de nuestras Misas matutinas tienen dos posibilidades de hacerlo ahora. Ya que tenemos otras dos Misas por la tarde, o participan en la Misa haitiana a las 4:00pm o la española a las 6:00pm. Todos están invitados.

HOLY TRINITY

Trinity, in Christian doctrine, the unity of Father, Son, and Holy Spirit as three persons in one Godhead. The doctrine of the Trinity is considered to be one of the central Christian affirmations about God. It is rooted in the fact that God came to meet Christians in a threefold figure: (1) as Creator, Lord of the history of salvation, Father, and Judge, as revealed in the Old Testament; (2) as the Lord who, in the incarnated figure of Jesus Christ, lived among human beings and was present in their midst as the "Resurrected One"; and (3) as the Holy Spirit, whom they experienced as the helper or intercessor in the power of the new life.

LA SANTÍSIMA TRINIDAD

Trinidad, en la doctrina cristiana, la unidad del Padre, el Hijo y el Espíritu Santo como tres personas en una Trinidad. La doctrina de la Trinidad se considera una de las afirmaciones cristianas centrales acerca de Dios. Está arraigado en el hecho de que Dios vino a encontrarse con cristianos en una triple figura: (1) como Creador, Señor de la historia de la salvación, Padre y Juez, como se revela en el Antiguo Testamento; (2) como el Señor que, en la figura encarnada de Jesucristo, vivió entre los seres humanos y estuvo presente en medio de ellos como el "Resucitado"; y (3) como el Espíritu Santo, a quien experimentaron como ayudante o intercesor en el poder de la nueva vida.

N. CANCRO, INC. FUNERAL HOME

Anthony M. Barone
 Parish Funeral Home — Established 1882
 104-4th St., New Rochelle
 ☎ 914-632-7365



Clases de Ingles, Ciudadania,
 TASC (HSE prep.),
 Computadoras

Los horarios son variados de dia,
 noche y sabados

Favor llamar :
 914-937-3829/ 914-637-1936

LLOYD MAXCY & SONS BEAUCHAMP CHAPEL, INC.

Stephen P. Tenore - Robert P. Smillie
 -Established 1873-
 16 Shea Place, New Rochelle, New York
 (914) 632-2700

FUNERALS - CREMATIONS

Peter M. Frisolone
 Funeral Director

633-0500

newrochellefuneralhome.com
 104 4th Street, New Rochelle, NY 10801



Sisto & Paino, Inc. Funeral Directors

Serving the community since 1929
 16 Shea Place, New Rochelle, NY
 Stephen P. Tenore
 (914) 636-4938

Got Medicaid and Medicare? Get more benefits.

Call 1-844-278-9967 to learn more.



THIS SPACE IS
AVAILABLE

**SUPPORT YOUR
 LOCAL PARISH.**

Buy a bulletin ad space today!

**AVAILABLE
 FOR A LIMITED TIME**

ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact **Jacqueline Marshall** to place an ad today!
 jmarshall@4LPi.com or (800) 477-4574 x6658

EMBAJADA LATINA, INC.

Tu gente de Confianza
 I am Enrolled to Represent
 Taxpayers before the IRS
America's Tax Experts
 www.marcostimanea.com
 (914) 235-3124



503-B Main St., New Rochelle, NY
 J. Marcos Timana, EA
 SENIOR TAX ACCOUNTANT

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered
 right to your inbox!

www.parishesonline.com



Wendy K. Galvan

Licensed Real Estate Salesperson

Cell: 914-514-0808 | Office: 914-235-4996

wendykgalvan@gmail.com • century21marciano.com

546 North Avenue • New Rochelle, NY 10801 • Hablo Español
 Each Office is independently Owned and Operated

*Lifelong parishioner,
 of St. Gabriel's*



"We Specialize in Small Business"

INCOME TAX

528 Main St., 2 Front, New Rochelle NY 10801

Office: 914-804-7555
 WhatsApp: 914-349-2165
 123taxsolutions@gmail.com



SUPPORT THE **ADVERTISERS**
 THAT SUPPORT OUR COMMUNITY

